

## Editorial

Las ferias internacionales del libro cumplen una función fundamental para la industria editorial. A la par de las ferias que se realizan en el país, las de carácter internacional sirven para promover los libros mexicanos en países donde difícilmente pueden llegar. De la mano de la Secretaría de Cultura, a través de la Dirección General de Publicaciones, la CANIEM alienta la participación de los editores en estas ferias. Para este fin, la búsqueda de apoyos y las facilidades para el traslado de libros y la operación del *stand*, punto de venta o exhibición, es vital para que las editoriales nacionales participen. Sobre todo, en ferias internacionales donde México es invitado de

honor, la Cámara busca que la representación del libro del país, sea la más idónea, que demuestre la calidad de los contenidos y la producción. Pero sobre todo, se requiere integrar a la industria mexicana al mercado internacional; desde la Cámara vemos a las ferias internacionales como una oportunidad de negocio que merece atención profesional. Los editores participan en estas ferias con la finalidad de contactar distribuidores, bibliotecarios o posibles compradores de derechos. Los libros mexicanos tienen la calidad para ser de interés en otros países, y se ha demostrado a lo largo de muchas participaciones en ferias internacionales.

## Boletín Semanal

No. 748

4 de julio, 2016

## Contenido

Secretaría de Cultura publica resultados 2015 del PROTRAD	2
Ecos de Digitar 2016	3
Penguin Random House presenta plataforma digital de fomento de clubes de lectura	5
Celebran 12º Taller de Procesos Editoriales de la UNAM	6
Comienzan en Puebla audiencias públicas para redactar la nueva Ley Nacional de Cultura	7
FCE alista oasis de libros	7
A la baja el PIB de la cultura	8
El mercado del libro español se salva del "terremoto" del Brexit en Reino Unido	9
Alianza Editorial celebra 50 años	9
Crece 15.39% venta de audiolibros en EU	10

## Presenta la CANIEM la Feria Internacional del Libro de Santiago y la Feria del Libro de Montreal

En los dos eventos México es invitado de honor

En días pasados, se llevó a cabo la presentación de dos ferias internacionales en las que México es invitado de honor. En un acto realizado en las instalaciones de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM), Marina Núñez Bespalova, directora general de Publicaciones de la Secretaría de Cultura; Carlos Anaya, presidente de la CANIEM; Gerardo Jaramillo, director de librerías EDUCAL; Paola Morán, directora de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil; y Juan José Salazar, coordinador de la Comisión de Ferias de la Cámara, presentaron a los editores las características y las bases de participación de ambas ferias: la Feria Internacional del Libro de Santiago (FILSA 2016) y la Feria del Libro de Montreal.

### Feria Internacional del Libro de Santiago

De la FILSA, que se realizará en Santiago de Chile del 20 de octubre al 6 de noviembre, se informó que México tendrá un *stand* de 600m<sup>2</sup> (Pabellón México), de los cuales 475m<sup>2</sup> será para exhibición y venta de libros. Dentro del pabellón se destinará un espacio de 100m<sup>2</sup> para literatura infantil y juvenil, con un área de exposición de 25m<sup>2</sup>. Además, en el *stand* se instalará una ofrenda monumental de Día de Muertos, dedicada a Roberto Bolaño, Gonzalo Rojas, Juan Rulfo, Elena Garro y Gabriela Mistral, que aseguran atraerá a muchos visitantes.

De acuerdo a la explicación de Marina Núñez, la presencia de México se finca en líneas temáticas



Gerardo Jaramillo, Marina Núñez, Carlos Anaya, Paola Morán y Juan José Salazar. Foto: CANIEM

específicas: una de ellas es el exilio, dada la intensa relación en esta materia entre Chile y México; otra línea temática se refiere a género, el papel de la mujer, la presencia de la mujer en la historia del país; una línea más se refiere a la historia, arqueología y antropología de México. Estas son temáticas que interesan mucho a los organizadores de la feria.

Por otro lado, se incluirá también un ciclo de cine mexicano que ofrecerá películas nacionales, a través de una programación de largometrajes y cortometrajes de ficción, animación y documentales que da un panorama amplio sobre la diversidad temática y estilística en la que se desarrolla el cine mexicano.

En cuanto a la oferta editorial, se compone de 20 mil libros, de los cuales 17 mil son de poesía, novela, narrativa, ensayo, historia, entre otros. Los tres mil títulos restantes son para el espacio dedicado a la literatura infantil y juvenil.

La operación y venta del *stand* estará a cargo de EDUCAL. Los materiales serán remisionados o facturados con precios en moneda nacional, aplicando para esta feria el 50% de descuento. De igual manera será responsable de la recepción de los materiales, así como del pago de los libros reportados como venta a través de su sistema automatizado de punto de venta. EDUCAL cubrirá los gastos de exportación que se generen en México, así como los gastos generados por la importación en Santiago de Chile. La recepción de materiales será del 25 de julio al 12 de agosto de 2016.

### Feria del Libro de Montreal

La 39a edición de la Feria del Libro de Montreal (*Salon du livre de Montréal*) se realizará del 16 al 21 de noviembre en la ciudad canadiense de Montreal

(Place Bonaventure 800, rue de La Gauchetière Ouest).

Esta feria, que nació en 1978, es la más importante de la región. El año pasado (2015) recibieron 109 mil visitantes y dos mil autores estuvieron presentes.

En la Feria del Libro de Montreal, México, como país invitado, tiene un *stand* de 150m<sup>2</sup>. Para esta feria, que es más pequeña, la delegación de autores mexicanos será de ocho, y se anunció que el programa aún no está cerrado.

A diferencia de otras ferias, la de Montreal no solicita al país invitado que desarrolle un programa específico, ya que los mismos organizadores se encargan de las actividades de la delegación mexicana. En el recinto ferial se hará una exposición con el Catálogo de Ilustradores de Publicaciones Infantiles y Juveniles y con el material del XXVII Concurso Nacional de Cartel "Invitemos a Leer".

En cuanto a la operación, al igual que con la Feria de Santiago, se encargará EDUCAL con las mismas condiciones.

Para esta feria, las fechas a recordar son:

- Envío propuesta de pedido a la Gerencia de Librerías: 27 junio al 15 de julio.
- En su caso, envío de las instrucciones para determinar el destino final de los libros: hasta el 5 de agosto.
- Recepción de materiales: 2 al 19 de agosto, de 9 a 14h.

Para dudas o comentarios, comunicarse con el Lic. Pedro López Pérez ([pedro@educal.com.mx](mailto:pedro@educal.com.mx)) o con Óscar Hernández Yáñez ([oscar@educal.com.mx](mailto:oscar@educal.com.mx)), o bien, a los teléfonos: 5354 4000 ext. 4057, 4104, o al 3003 4057.

## Secretaría de Cultura publica resultados 2015 del PROTRAD

46 autores nacionales y 38 extranjeros en la selección

La Secretaría de Cultura federal publicó el lunes 27 de junio los resultados de la emisión 2015 del Programa de apoyo a la Traducción (PROTRAD). La Comisión de selección estuvo integrada por Andrea Fuentes, Julieta García, Francisco Segovia y Fabio Morábito.

El resumen de los resultados es el siguiente:

• **Editoriales mexicanas en la categoría A**, apoyos económicos de hasta 15,000 dólares estadounidenses (equivalente en pesos mexicanos, de acuerdo con el tipo de cambio del día de la sesión resolutive) para proyectos de traducción y publicación de libros especializados en humanidades, literatura y literatura infantil y juvenil, cuyo plazo de realización sea 12 meses como máximo: Editorial Mangos de Hacha, Editorial y Servicios del Dragón Rojo, Vanilla planifolia, Ediciones El Naranja, Instituto Literario de Veracruz, Ediciones ERA.

• **Editoriales mexicanas en la categoría C**, apoyos económicos de 30,000 y hasta 50,000 dólares estadounidenses (equivalente en pesos mexicanos) para la traducción y publicación de al menos tres libros especializados en las siguientes disciplinas: arte, humanidades, literatura y literatura infantil y juvenil, cuyo plazo de realización sea 24 meses como máximo: Monte Carmelo Editores, Bonilla Artigas Editores, Editorial Sexto Piso, Al Trani Editores, Cráter Invertido, Textofilia, Bonobos Editores, Trilce Ediciones, Ediciones Surplus.

• **Editoriales extranjeras en la categoría A**, apoyos económicos de hasta 15,000 dólares estadounidenses para proyectos de traducción y publicación de libros especializados en humanidades, literatura y literatura infantil y juvenil, cuyo plazo de realización sea 12 meses como máximo: Christophe Lucquin Éditeur, Shanghai

Translation Publishing House, Editpress, Passigli Editori SRL, Groupe Libella, George Braziller Inc., MacLehose Press, Unnamed Press, Le miroir qui fume, Unionsverlag, Akademska knjiga, Christian Burgois Éditeur, Nova Delphi Libri SRL, Septime, Kastianotis Editions, The Commercial Press, FACE-Fórum alternatívnrj kultúry a vzdelávania, Arte e Letra.

• **Editoriales extranjeras en la categoría C**, apoyos económicos de 30,000 y hasta 50,000 dólares estadounidenses para la traducción y publicación de al menos tres libros especializados en las siguientes disciplinas: arte, humanidades, literatura y literatura infantil y juvenil, cuyo plazo de realización sea 24 meses como máximo: Selo Sebastiao Grifo, Restless Books, Libros Medio Siglo, La Nuova Frontiera, Editora Circuito Ltda., Nous, Edizioni Sur, Editora Bertrand Brasil.

Entre los autores extranjeros que traducirán los sellos mexicanos están: John Taggart, Kagano Chiyo-ni, Roger Gilbert-Lecomte, Ana Pessoa, Lee Henry, David Dorado Romo, Roberto Piva, Simon Sherry, Susan Bassnett, Vivian Gornick, Anne Dufourmantelle, Ivo Andric, Umberto Saba, Gianni Celati, Martina Lenzin, Yokoyama Yuichi, Gérard de Nerval, Emily Dickinson, Reid Alastair, Denise Levertov, Tom Miller, Peter Culs-haw, Alain Badiou y María Soudaieva.

Los autores mexicanos que serán traducidos por los sellos extranjeros son: Roberto Wong, Juan José Arreola, Roger Bartra, Homero Aridjis, Guadalupe Nettel, Juan Villoro, Élmér Mendoza, J.M. Servín, Ximena Muñoz Escalante, Vicente Alfonso, Carlos Fuentes, Martín Solares, Elena Poniatowska, Enrique Serna, Miguel León Portilla, Amparo Dávila, Elena Garro, A.E. Quintero, Jorge Humberto Chávez, Luis Vicente de Aguina-ga, Elvia Ardalani, Claudia Luna Fuentes, Jorge Zepeda Patterson, Carlos Velázquez, Emiliano Monge, Vicente Quirarte, Jesús Ramón Ibarra, Silvia Eugenia Castellero, Oliverio Arreola, Héctor Carreto, Emiliano Monge, Valeria Luiselli, Álvaro Enrigue, Eduardo Milán, Luis Felipe Fabre, Verónica Gerber, Luigi Amara, Mario Bojórquez, Edgar Amador Zamora, Alí Calderón, Mariano Azuela, Edmundo Valadés, Antonio Ortuño, Laia Jufresa, Jorge Ibarguengoitia y Yuri Herrera.

De acuerdo con el comunicado, la Dirección General de Publicaciones es responsable de la operación y seguimiento de la emisión 2015 del programa a partir de la publicación de resultados. Los representantes de las editoriales seleccionadas deben comunicarse a las oficinas de la citada Dirección al teléfono (0155) 4155-0200 ext. 9698, de lunes a viernes, en días hábiles y en un horario de 10:30 a 14:30h. Otra vía de comunicación es el correo-e [dtarazonav@cultura.gob.mx](mailto:dtarazonav@cultura.gob.mx)

Los resultados completos pueden ser consultados en:  
<http://foncaenlinea.cultura.gob.mx/resultados/resultados.php?directo=2936>

## Ecos de Digital 2016

Es urgente que la tecnología entre, y se quede de manera definitiva, en la industria editorial: René Solís Brun

*En fechas recientes se celebró en la Ciudad de México el Congreso Internacional sobre el libro y la lectura Digital 2016. El libro en el mundo digital. Con el concurso de especialistas nacionales e internacionales en los temas del libro, pero sobre todo de la lectura, se analizó el presente de la red de valor del libro, que por supuesto debe incluir a los lectores. Se compartieron visiones y propuestas para tomar acciones a mediano y corto plazo, que serán más acertadas y asertivas cuanto más incluyente sea el diálogo. Con ese objetivo, el Boletín de Editores de la CANIEM incluirá las reseñas de los seminarios celebrados durante el mismo, a fin de informar y establecer la discusión en torno de los temas ahí abordados.*

*René Solís Brun es Presidente de la Fundación México en Harvard, AC. Ha trabajado en la industria editorial mexicana por más de 40 años en diferentes cargos: director general de Grupo Editorial Expansión, fundador y socio de Promexa, presidente de Grupo Editorial Patria, director de Libros en Citem, director general de Grupo Editorial Planeta México.*

Luego de ser presentado por Jesús Anaya, el legendario editor señaló que su participación en el Congreso le dio la oportunidad de investigar, conocer y reflexionar sobre el estado de salud del libro y la lectura, hoy, en México y en otras partes.

Estableció que en el transcurso de los últimos cinco años ha quedado demostrado que el libro de papel y el libro en formato digital han encontrado, cada uno, su lugar en el mercado. A pesar de los agoreros, que aseguraban el deterioro, si no es que el fin del libro, de las librerías, de las editoriales y de la cultura en general. Fue enfático al decir que la industria editorial sí ha vivido una transformación radical que continúa aún, pero el énfasis se ha modificado: ya no se espera una ruptura, se trata de crear. Eso es algo para festejar, pero también quiere decir que el trabajo pesado apenas ha comenzado, señaló.

Lanzó a la audiencia las preguntas que considera orientan la reflexión de este momento: "¿cuáles son las estrategias editoriales que funcionan hoy y por qué?, ¿cómo está cambiando la dinámica del consumidor?, ¿qué datos tenemos sobre el comprador-lector?, ¿cuáles son los patrones de comportamiento que están dirigiendo el cambio en el mercado de la edición de contenidos? ¿O acaso tanto el editor como el librero están desdiciendo la importancia de los datos?"

Fiel a una meticulosa formación como administrador de negocios, tomó como punto de partida las cifras aportadas por la Encuesta Nacional de Lectura y Escritura 2015, "herramienta útil y básica", de las cuales dedujo un diagnóstico como el



Jesús Anaya Rosique y René Solís Brun. Foto: Unical



Curso  
**Cálculo Editorial**

Del 1 al 4 de agosto de 2016

De 16:00 a 19:30 horas

Instructor: Julio Sanz Crespo

siguiente: "la lectura de 5.3 libros per cápita al año (mayor a los 2.9 libros de 2006), lo cual representa el segundo lugar de América Latina en hábitos de lectura, después de Chile. Presenta también un crecimiento de 11.6% anual por descargas gratuitas en plataformas digitales; las figuras que más alientan a leer en la infancia son los padres (44% de influencia) y los maestros (61%). El 57% de los encuestados de 5800 tiene al libro como principal material de lectura; 59% compra libros. El 44% de los lectores lo hace por placer".

"Los hábitos de los lectores se han diversificado y su comprensión se refleja en la manera como se escribe: 76% de los mexicanos escribe para comunicarse, 25% para la escuela y 23% para el trabajo." Más allá de cifras, apuntó que un ejercicio interesante sería intentar casarlas con los datos de la oferta de la industria editorial, para determinar qué tan bien empata lo que está vendiendo al mercado en 2014, la estadística más reciente, con esta aparente demanda.

## Las figuras que más alientan a leer en la infancia son los padres y los maestros

La pregunta que había que explorar también, en palabras de René Solís, esa "¿y cómo se vendieron estos contenidos?" Se refirió al canal de gobierno como el principal canal de distribución de las editoriales privadas, pues en 2014 esta venta representó el 34%, incremento de 1.4% sobre el año anterior. La cuarta parte, el 25%, se vendió a través de librerías, segundo canal en importancia, aunque continuó con la tendencia a la baja iniciada desde 2011.

Uno de los referentes para su análisis fue también la venta de libros digitales, que duplicó su monto de facturación de 2013 a 2014, tanto en la venta de novedades como en la de catálogo. El 60% de la facturación en este formato corresponde a ediciones de ciencia y técnica, dado que este rubro es de mayor costo que los de interés general.

"Está claro que la tendencia en México sigue de cerca la actividad de Amazon, más aún con la presencia local de este fenómeno. Sin citar cifras, los colegas editores comentan cómo han crecido sus ventas en formato digital, es un hecho que este

formato permite mantener en catálogo la obra de muchos autores que anteriormente se descartaban y destruían", apuntó René Solís.

Como parte central de su reflexión, se refirió al artículo de Bernat Ruiz Domènech, "La necesaria reforma de la cadena de valor del libro". De acuerdo con este autor, René Solís comparte la idea de que "hace décadas que el proceso que hace posible que la obra de un autor llegue a las manos del lector no cambia sustancialmente. Algunas modificaciones han introducido marginales ganancias de eficiencia en ciertos puntos de la cadena de valor pero el proceso es casi el mismo que el de hace cuarenta años".

Entre los puntos a revisar, para Solís, está el proceso de la edición pero también la logística, sujeta a aspectos como la regulación (precio fijo); y todavía más, preguntarse "cómo enfocar la vieja cadena de valor –sin tocar el precio fijo– para combatir sus efectos. En la cadena convencional de valor, los clientes de los editores son los libros, no los lectores. Esta forma de trabajar crea muchas incertidumbres. Salvo excepciones, los editores se acostumbraron a editar "siguiendo su instinto". La desventaja de continuar este sistema de trabajo es que la mayor parte de los editores no conoce a sus lectores al no disponer de bases de datos con nombres y apellidos".

En palabras de René Solís, "la cadena tiene que aprovechar a dos eslabones más: la librería y el distribuidor, en caso de que existan, y esos dos tienen que trabajar con herramientas tecnológicas que permitan conocer con exactitud y rapidez el movimiento de cada libro, por librería, periodo de tiempo, rango de precio, zona geográfica y área temática en que se desplazan los libros. Con esta información, el editor podrá tomar mejores decisiones respecto a qué títulos publicar y cuántos ejemplares por tirada, para asegurar la venta de los ejemplares que efectivamente venderán, incluso antes de poner en marcha la imprenta".

Tales cambios no son rápidos, pues implica una transformación profunda de la relación entre los eslabones de la cadena. Sin embargo, también puede empezar por trabajar en la construcción de una "audiencia propia de lectores". Este recurso se puede poner en marcha mediante la venta directa en web y ediciones previamente financiadas por

los consumidores (micromecenazgo), así como el contacto con los lectores en las ferias y presentaciones de libros, o mediante redes sociales digitales, todo para establecer un diálogo permanente que aporte datos al editor.

Respecto de la Ley del Libro, recordó cómo fue propuesta e incluso cabildeada en México por algunos actores de la cadena de valor del libro hasta aprobarse, aun cuando fijara el precio único. Sin embargo, en sus palabras, sus beneficios no se han visto ni por ellos ni por el público lector. "No es novedad, pero es necesario hacer hincapié en que la industria editorial mexicana recibe del Estado un gran apoyo financiero en función de las ventas que realiza a programas federales y estatales, bibliotecas, universidades estatales, ferias, etc. Este apoyo incluye a las editoriales independientes, con quienes ha hecho hasta el 70% de sus programas editoriales. Este apoyo no es ni fijo ni seguro, de ahí la urgencia que deben tener las editoriales para identificar y crear su propio público y distribución, para construir y desarrollar empresas menos dependientes de las vicisitudes del Estado".

Sobre las librerías, René Solís señaló que son acaso el eslabón más frágil y vulnerable de la cadena de valor del libro. "Un poco como las editoriales independientes, las librerías nacen y mueren continuamente, pero el saldo no es negativo. Siguen surgiendo lentamente nuevos puntos en el modelo clásico, pero con una visión más clara de lo que tienen que hacer, tecnológicamente, para encontrar y captar a los clientes, con los libros que esos clientes quieren, en el formato que ellos quieran. Los libros digitales son un formato más para vender contenidos y existen ya tecnologías que no sustituyen la función del librero, sino que la complementan".

Hay una "infinitud de opciones que la tecnología ofrece a toda la cadena de valor en la industria editorial. El tema es fascinante, y lo que es más importante, todos los días surgen nuevas ideas y técnicas que solucionan desde problemas internos, hasta problemas de marketing, capacitación, etc. en la industria editorial. La tecnología está presente en la industria editorial desde hace 20 años, cuando revolucionó el proceso mismo de la edición. Poco a poco, al menos en México, ha ido penetrando en otros eslabones de la cadena. Es urgente que entre y se quede, y revolucione a la industria de una vez por todas".

# Penguin Random House presenta plataforma digital de fomento de clubes de lectura

El proyecto *Mi círculo de lectura* conectará autores y lectores

La plataforma digital *Mi círculo de lectura* tiene por objetivo acercar a lectores y autores mediante la formación de clubes de lectura, a través de una página de Internet promovida por el grupo editorial Penguin Random House (PRH). La plataforma lanzará al mercado, a lo largo del año, libros de autores mexicanos y extranjeros que llevarán un logo específico y guías de lectura.

En conferencia de prensa, Ricardo Cayuela, director editorial, y Pilar Gordo, directora de servicios editoriales y mercadotecnia del grupo, presentaron esta propuesta como "un proyecto altruista al servicio de los lectores, que desde luego tiene una oscura intención oculta: generar más lectores para el país, y eventualmente, más lectores para nuestros libros".

"Creo que existe una visión en torno a la lectura que muchas veces está equivocada porque se piensa que debe ser un esfuerzo exclusivo de las instituciones y las escuelas. Nosotros sentimos que el fomento a la lectura debe ser un esfuerzo de toda la sociedad", señaló Ricardo Cayuela. Por otra parte, fue puntual al decir que "nuestra industria está inevitablemente dominada por el negocio de la novedad, pareciera que la mesa de novedades marca el ritmo de la industria, y desde Penguin pensamos que esto es un error de criterio, pues lo importante es que exista un catálogo y se defienda".

Agregó que *Mi círculo de lectura* "es un punto de encuentro entre autores y lectores a través de una plataforma amigable", y que si bien la lectura "es un ejercicio en solitario para que uno logre abstraerse del mundo, puede ser un espacio de comunión: muchas de las cosas que se aprenden leyendo, se aprenden mejor si se comparten esas reflexiones; si se establece un diálogo, la lectura es mucho más rica. No cancela la lectura solitaria y en silencio, sino que la enriquece".

Pilar Gordo, directora de servicios editoriales y mercadotecnia de ese grupo editorial, destacó que "los tres objetivos son crear comunidad, fomentar la discusión de la lectura, promover el fondo editorial. Nuestros ejes son los lectores, porque la idea es darles una nueva forma para interactuar con los autores; porque descubrimos que cuando un lector puede tener ese encuentro con los autores, la experiencia dura para toda la vida. Para el autor sucede un poco lo mismo, logra que pueda sentirse cómodo con quienes han leído su obra; creemos que es una experiencia inigualable".

Entre marzo y noviembre de este año los títulos disponibles son *Narrativa completa*, de Juan José Arreola; *Cuentos escogidos*, de Flannery O'Connor; *Memoria de crímenes*, de Ray Bradbury; *Rito de iniciación*, de Rosario Castellanos; *Diablo guardián*, de Xavier Velasco; *La invitada*, de Simone de Beauvoir; *Aleph*, de Paulo Coelho; *El océano al final del camino*, de Neil Gaiman; *Sendero del amor*, de Nicholas Sparks; *El médico*, de Noah Gordon, y *Tela de Sevoya*, de Myriam Moscona, todos publicados por el sello DeBolsillo. Dentro de la plataforma habrá también encuentros con algunos autores vía Internet, y ofrecerán a los participantes en los clubes inscritos estímulos como lecturas anticipadas de libros, encuentros con los autores, primeros capítulos y entrevistas.

Otro eje "es el contenido: los libros tendrán una señal, todos los que hemos seleccionado para este primer año tienen la marca de *Mi círculo de lectura* con una serie de datos para que puedan inscribirse y unirse al círculo de lectura en línea". Lo que se busca con esa guía, dijo Gordo, "es marcar un camino para que el líder del club pueda manejar el grupo de manera ordenada, aunque puede o no utilizarla. Las guías no son nada académicas, y sí divertidas, con el objetivo de llegar a un grupo más amplio".

De acuerdo con la directora de mercadeo y servicios editoriales de PRH, en México se conoce la existencia de unos 400 clubes de lectura, "pero hay más, sólo que no están registrados; de ahí la importancia de este espacio que permita su interconexión".

La plataforma puede ser utilizada por clubes de lectura ya establecidos, o bien por los que deseen formarse. Para lectores que no tengan un club, pero quieran participar en el debate, también existe la posibilidad de unirse. Hasta el momento hay cinco clubes registrados.

La dirección electrónica para ingresar a la plataforma es: [www.micirculodelectura.com/](http://www.micirculodelectura.com/)

\* Con información de Ericka Montaña Garfias / *La Jornada* y Virginia Bautista / *Excelsior*



Pilar Gordo y Ricardo Cayuela. Foto: Eduardo Jiménez / *Excelsior*



Curso

Gestión de almacén de libros.

Logística, planeación, organización y control

Del 22 al 25 de agosto de 2016

Expositores: Jesús Galera Lamadrid y Gonzalo Galera Trillas

# Celebran 12º Taller de Procesos Editoriales de la UNAM

Reunió a editores y especialistas universitarios los días 23 y 24 de junio

**E**n fechas recientes se llevó a cabo la doceava edición del Taller de Procesos Editoriales de la UNAM, cuyo objetivo es reunir a quienes se dedican a esta tarea en la Universidad Nacional y actualizar la información que se tiene sobre la producción editorial. Agradecemos a Astrid Velasco Montante, coorganizadora del taller y docente del Diplomado Los procesos en la edición de libros de la CANIEM, por su colaboración para informar sobre este taller.

## Un espacio de los editores para los editores

Astrid Velasco

Los días 23 y 24 de junio del presente año se llevó a cabo el 12º Taller de Procesos Editoriales de la UNAM en el Auditorio “Jorge Carpizo” de la Coordinación de Humanidades. El taller, creado desde hace dieciséis años por editores del Subsistema de Humanidades de manera independiente, es organizado actualmente por Astrid Velasco, Ena Lastra, Teresita Cortés, Carolina Celorio y Jaime Soler, con apoyo de la Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial y la Coordinación de Humanidades de la UNAM.

## Creado desde hace 16 años por editores del Subsistema de Humanidades

Desde sus inicios en 2000, la idea que rigió la organización de este evento fue normalizar, actualizar y profesionalizar la labor editorial que se realizaba en el Subsistema de Humanidades en la UNAM, por lo que una de sus primeras acciones fue la de levantar un censo de la producción editorial universitaria en esta área, así como recabar información de las personas que trabajaban en ella. Más recientemente, el taller se ha abierto a todos los editores de la UNAM y a sus pares de otras editoriales académicas o a estudiantes interesados en la edición, con el propósito adicional de vincularlos y de abrir un foro no sólo de formación profesional, sino de discusión crítica de nuestro trabajo a través del aprendizaje, la discusión y la colaboración; por ello, además, hemos abierto una página de Facebook para compartir recursos de interés (Editores UNAM. Taller de Procesos Editoriales).



Inauguración del 12º Taller de Procesos Editoriales de la UNAM. Xavier Martínez, director general de Publicaciones y Fomento Editorial; Ma. Teresa Uriarte, Coordinadora de Difusión Cultural; Alberto Vital, Coordinador de Humanidades; Ena Lastra, Departamento de Publicaciones del Instituto de Investigaciones Estéticas y organizadora del Taller.

En esta décimo primera edición, dedicada al autor y a la lectura –los dos extremos del proceso editorial–, contamos con la presencia de Sylvia Mendoza para la conferencia magistral, quien es directora editorial, de diseño y producción de la University of Virginia Press y quien ha ocupado cargos similares en la University of Arizona Press y en Chicago University Press, entre otras. Sylvia Mendoza también es autora y editora del Chicago Manual of Style, 15ª ed., y ha sido considerada como una de las cincuenta editoras más importantes en la edición académica por la *Book Business Magazine*. Ella habló sobre el proceso de producción editorial en una editorial universitaria estadounidense, donde la contratación de los autores y el financiamiento se hacen de manera muy diferente a lo que generalmente ocurre en México.

En el taller se desarrollaron cuatro mesas de discusión: Producción editorial, Difusión y visibilidad, El autor académico y El lector y la lectura. Asimismo, Guillermo Chávez Sánchez presentó las “Nuevas disposiciones generales para la actividad editorial y de distribución de la UNAM”, replateadas recientemente y dadas a conocer en la *Gaceta UNAM* el 21 de abril pasado.

En las mesas se planteó cómo involucrar cabalmente en el proceso editorial a los actores de éste:

autor-editor-lector, lo cual implica que el investigador dé un paso adelante como autor con la serie de derechos y responsabilidades que eso conlleva, para trabajar en equipo con el editor a favor de la obra y, obviamente, a favor del lector, a quien se le debe conocer y con quien se tiene que establecer un diálogo. Esta tarea incluye repensar el trabajo del editor universitario, considerado por muchos en el ámbito académico como una labor “de servicio”; esta revisión facilitará emprender una labor creativa en la que la planeación, profesionalización, investigación y el conocimiento resulten no en la simple corrección/edición de un manuscrito, sino en la edición/transformación de éste en un libro que tenga claro quiénes serán sus lectores. Nos interesa que los editores universitarios trabajen con calidad para visibilizar los contenidos para la docencia, de la investigación y de la extensión del conocimiento, y para ello necesitan profesionalizarse y reflexionar sobre su trabajo cotidiano, con el fin de mejorarlo. La UNAM es un referente en la educación y el conocimiento; aspiramos a serlo en el ámbito editorial.

En el taller participaron especialistas, autores y editores como Carolina Celorio (IIF, UNAM), Edith Reyes (FES Cuautitlán, UNAM), Raúl Marcó del Pont (Instituto de Geografía, UNAM), Joel Torres (eScire), Norma Aída Manzanera (CISAN, UNAM), Pilar Gordo (Penguin Books), María Fernanda Mendoza (abogada de derechos de autor), Antonio Zirión (IIF, UNAM), Ena Lastra (IIF, UNAM), Anel Pérez (Coordinación de Difusión Cultural, UNAM), Maya López (UACM), Gerardo Hernández Rojas (FB, UNAM) y Andrea Fuentes Silva (La Caja de Cerillos Ediciones).



Astrid Velasco, Sylvia Mendoza y Rossana Reyes

# Comienzan en Puebla audiencias públicas para redactar la nueva Ley Nacional de Cultura

Esta semana participará la CANIEM

Este jueves 30 de junio, en la ciudad de Puebla, tuvo lugar la primera de nueve audiencias públicas impulsadas por la Comisión de Cultura y Cinematografía de la Cámara de Diputados para la elaboración de una Ley de Cultura en México.

"Principios, conceptualización y técnica legislativa para la conformación de una ley cultural para el país" fueron los ejes temáticos en torno a los cuales giró la sesión llevada a cabo en el Centro Cívico Cultural 5 de Mayo, donde se reunieron representantes políticos de la LXIII Legislatura, entre ellos el diputado Santiago Taboada Cortina, presidente de la Comisión de Cultura y Cinematografía, y el senador Javier Lozano Alarcón, secretario de la Comisión de Cultura del Senado de la República.

En la sesión participaron también Eduardo Vázquez Martín, secretario de Cultura de la Ciudad de México; la diputada Susana Riestra Piña, presidenta de la Comisión de Gobernación y Puntos Constitucionales del Congreso de Puebla; Jorge Alberto Lozoya Legorreta, secretario Ejecutivo para el Consejo Estatal de la Cultura y las Artes; Rafael Navarro Guerrero, del Instituto Municipal de Cultura, y Flavio Guzmán Sánchez, Vicerrector de Extensión y Difusión de la Benemérita Universidad de Puebla.

Los temas que interesan a la CANIEM tienen que ver no sólo con el libro, sino con la lectura y el lector y con "todo lo relacionado con la cultura escrita", en palabras de Carlos Anaya Rosique, presidente del Consejo directivo de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana, quien participará esta semana en las discusiones para la elaboración de la ley general de cultura. En días pasados, Anaya se ha pronunciado por que la lectura y el libro, como un derecho humano, queden asentados en la nueva ley.

"Otro aspecto es una revisión absoluta a la Ley del Libro, de manera que ésta ampare todo lo que pudiera estar cubriendo la cultura escrita, no sólo el tema del precio único. La Ley del Libro es mucho más que eso. Entonces hay que hacerlo más explícito, generar una relación y los apoyos entre el Estado



Primera audiencia pública para la Ley Nacional de Cultura. Foto: Secretaría de Cultura de la Ciudad de México

y la iniciativa privada, o los editores, instituciones y academias, para que podamos construir y fortalecer la cultura escrita", ha señalado Carlos Anaya.

En esta primera audiencia pública, Santiago Taboada, diputado presidente de la Comisión de Cultura y Cinematografía en la Cámara de Diputados, dijo que espera que la nueva Ley de Cultura nacional sea aprobada por las dos cámaras antes de que concluya el año. Consideró que los dos ejes principales que deberán regir la ley son el acceso a servicios y bienes culturales, y la corresponsabilidad entre niveles de gobierno (federación, estados y municipios), para que realmente las políticas sean más trascendentes que los gobiernos.

El secretario de la Comisión de Cultura del Senado, Javier Lozano, externó el compromiso para

que el Congreso de la Unión tenga una Ley de Cultura después de la creación de la Secretaría, "un primer buen paso hacia adelante para devolver a este sector la importancia que debe tener a nivel nacional, ahora al margen de la Secretaría de Educación Pública".

En su participación, el Dr. Luis Norberto Cacho Pérez, Director General de Asuntos Jurídicos de la Secretaría de Cultura federal, asumió que "es obligación del Estado proporcionar los medios para el libre desarrollo de cualquier manifestación cultural, y en ese sentido, lo que ordena una nueva ley es establecer las bases sobre las cuales federación, estados y municipios coordinarán acciones en la materia y así garantizar el acceso a los derechos culturales previstos ya en la Constitución".

\* Con información de la Secretaría de Cultura del Gobierno del Distrito Federal

## FCE alista oasis de libros

Nuevo punto de venta en Papalote Museo del Niño

Entre las nuevas atracciones que tendrá el renovado Papalote Museo del Niño, que abrirá sus puertas el próximo 30 de julio, está un oasis de libros.

Se trata de una sucursal del Fondo de Cultura Económica enfocada al público infantil, un espacio de 25 metros cuadrados donde no faltarán los clásicos de la casa, como *El profesor Zíper y la fabulosa guitarra eléctrica*, de Juan Villoro; *Mi pequeño hermano invisible*, de Ana Pérez; *El día que*

*tos crayones regresaron a casa*, de Oliver Jeffers; o *La peor señora del mundo*, de Francisco Hinojosa.

Tendrá un lugar especial la Colección A la Orilla del Viento, que este año cumple su 25 aniversario.

Una de las novedades del nuevo Papalote será que todos sus contenidos estarán ligados a los planes de estudio de la SEP.

\* Con información del diario *Reforma*

## A la baja el PIB de cultura

Creció sólo 1.8% en 2014, frente a 5.8% en 2010: INEGI

El Producto Interno Bruto (PIB) de la cultura en México creció 1.8% en 2014, el más bajo de los últimos cinco años, de acuerdo con el informe más reciente de la *Cuenta satélite de la Cultura en México*, dado a conocer el 30 de junio por el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI). En opinión de Ernesto Piedras, especialista en economía cultural (sector naranja), si bien esta desaceleración se debe "al estado de la economía general y a la pérdida de poder adquisitivo de los mexicanos, el sector puede seguir considerándose líder, pues mantiene un crecimiento superior a la economía del país en su conjunto".

De acuerdo con el informe, un año antes, en 2013, se tuvo registro de un avance de 22%, mientras que en 2010 llegó a crecer hasta en un 5.8%. Según los datos del INEGI el valor de los bienes y servicios producidos por el sector cultural en 2014 (\$450,683 millones de pesos) fue equivalente a 2.8 del PIB de México en el mismo año. La actividad en el subsector de Equipo de audio y video fue la que más creció en 2014, con una tasa de 10.1%.

En otros subsectores, como el de Servicios de información y Servicios de diseño y cine, crecieron 99.6% y 5.5%, respectivamente. Los subsectores que disminuyeron en mayor medida su actividad fueron los juguetes, con una caída de 8%; la televisión, con un descenso de 4.2%, y libros, periódicos y revistas, con una caída de 42% ese año.

En el mismo 2014, las actividades vinculadas con la cultura generaron 1,025,808 puestos de trabajo, que representaron 2.4% por ciento de la ocupación total del país.

El gasto de los hogares mexicanos en cultura en 2014 se registró por \$549,325 millones de pesos. Por finalidad del gasto de cada hogar, éste se ejerció principalmente en la adquisición de artesanías y juguetes tradicionales (36.1%, efecto del turismo y de la exportación), consumo de medios audiovisuales (22.6%) y producción cultural en los hogares (17.4%). El gasto en libros, impresiones y prensa fue solamente del 5.5%, mientras que el gasto en artes escénicas y espectáculos fue de 6.5%.

De acuerdo con Ernesto Piedras Fera, director de Nomismae Consulting, firma de consultoría especializada en el análisis y medición de la contribución económica de las actividades basadas en la Creatividad y la Cultura, las cifras revelan cómo "la creciente penetración de dispositivos tecnológicos siguen impulsando el crecimiento del sector. Queda sustentado en un crecimiento de 5% en el consumo de diseño, 4.8% en medios audiovisuales y 1.6% en fotografía".

Las bajas en el gasto de manifestaciones tradicionales de la cultura, como las artes escénicas, evidencian que se requiere más gasto en la gestión pública de la cultura, en opinión del especialista. Sin embargo, también señala que ese gasto gubernamental podría estar submedido, ya que no se contó la inversión de las universidades públicas. Otra de las fuentes que no se está considerando, según las estimaciones de Ernesto Piedras, es la "economía sombra" (informal), que elevaría al sector cultural hasta el 5.1% del PIB, cifra mayor al 2.8% del INEGI.

### Datos

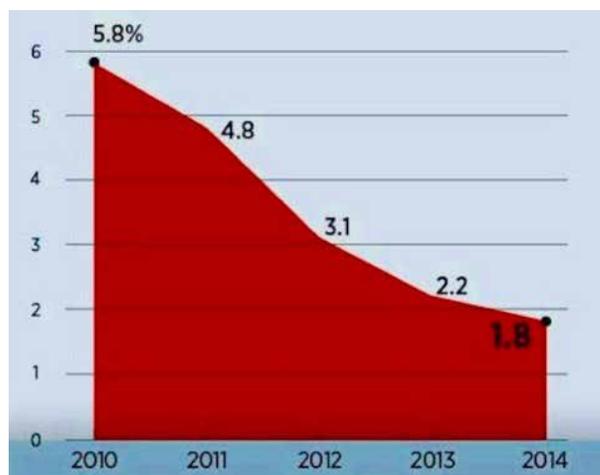
1.8% creció el PIB nacional en 2014; en 2010 creció 5.8%  
2.8% del PIB nacional es generado por el sector cultural  
2.4% de la ocupación nacional se registra en cultura  
5.5% del gasto total realizado en servicios culturales en 2014 correspondió a libros e impresiones.

Fuente: INEGI, *Cuenta satélite de la cultura en México 2014*

Para consultar el informe completo *Cuenta satélite de la cultura en México 2014* consulte <http://bit.ly/29aWs7J>

\* Con información de Adriana Arcos y Francisco Morales / *Reforma*

Crecimiento del PIB nacional, sector Cultura. Fuente: INEGI



GANTEM

Del 06 al 12 de noviembre de 2016

BECA JUAN GRIJALBO XXVII

# El mercado del libro español se salva del "terremoto" del Brexit en Reino Unido

España exportó 17 millones de euros a Reino Unido

El comercio del libro entre España y Reino Unido "no corre riesgo", con el Brexit, "ni a corto plazo ni, posiblemente, a medio plazo", gracias a una baja fiscalidad y a los acuerdos internacionales, de acuerdo con el director ejecutivo de la Federación de Gremios de Editores de España, Antonio María Ávila.

En España, el IVA para el libro es de 4%, mientras que en Reino Unido el IVA no aplica para libros impresos, aunque sí para el libro digital, que es de 23%. "El impacto no tiene por qué ser grande, antes de la incorporación a la UE había un buen tratamiento arancelario y fiscal", apuntó Ávila.

Según las cifras de comercio exterior de España, el sector editorial exportó 17 millones de euros a Reino Unido en 2015. Por el contrario, las cifras de importación son "bastante menores", recalcó Ávila, quien estima que este año serán del orden de los 4 o 5 millones de euros.

Por apartados, los fascículos representan el mayor porcentaje de ventas desde España, casi 60% del total. Otros apartados, como la venta de derechos de libros, representa según Ávila "una parte mínima, porque se trata de un mercado muy cerrado. Desde España se venden unos 120 o 130 derechos de libro al año para que puedan traducirlos al inglés, pero no creo que esa cifra baje." En el caso

del consumo de literatura británica en España, los editores recuerdan que, si bien el mercado anglosajón tiene predominio, en el caso de los británicos "no tiene tanto peso" como la americana.

El subsector de libros de texto es uno de los mercados más importantes y Ávila considera que España seguirá importando al mismo nivel. "Aquí son muy importantes las dos universidades de Oxford y Cambridge, presentes en España y agremiados en la federación, y no creo que vaya a cambiar su situación con la edición de libros de textos, concluyó.

\* Con información de [ociocritico.com](http://ociocritico.com)

## Alianza Editorial celebra 50 años

Un catálogo clásico, depurado y ediciones de gran calidad, su marca

**A**lianza Editorial, editorial española fundada en 1966, alcanzó en junio pasado los 50 años como un sello de gran tradición para la lengua española por las estrategias innovadoras que aplicaron desde su origen: apostaron por el libro de bolsillo, por ediciones muy cuidadas y traducciones de gran rigor; se quería "una mezcla de clásicos contemporáneos, de literatura actual y de no ficción".

Así lo explica Valeria Ciompi, directora editorial de esta empresa, quien asegura que hoy es imposible identificar un perfil único de lector y que el mercado vive momentos de cambios profundos que obligan a los sellos a replantear sus estrategias. "Estamos en un instante confuso, pero también la oferta editorial es impresionante. En términos muy generales, nos dirigimos a un lector que vive en las grandes ciudades, con estudios y que tiene un interés cultural permanente. Pero lo que queremos hacer es dirigirnos a los nuevos actores".

En palabras de Carlos Béjar, asesor de contenidos de Alianza Editorial en México, "contar con un catálogo de 3,500 títulos, y que es el slogan del 50 aniversario ("Tenemos 3,500 razones para celebrar 50 años"), da cuenta de las grandes obras del



Valeria Ciompi, directora de Alianza Editorial. Foto: [isliada.org](http://isliada.org)

pensamiento y de la literatura universales, a un precio muy accesible. Esto ha sido el gran triunfo que a 50 años la ha consolidado como una de las grandes editoriales del mundo de habla hispana".

Creada por un grupo de intelectuales comandados por José Ortega Spottorno, hijo del mítico José Ortega y Gasset, en tiempos de Francisco Franco, pretendían hacer llegar el libro a los espa-

ñoles con estrategias muy concretas. Consolidada como una de las editoriales más grandes y de mayor prestigio del mundo de habla hispana, Alianza Editorial celebró en México sus primeros 50 años con diálogos en los que participaron escritores y críticos como Eduardo Casar, Óscar de la Borbolla, Sandra Lorenzano, Eduardo Limón, Salvador Quiauhtlazollin y Fernando Rivera Calderón.

\* Con información de Yanet Aguilar / *El Universal* y de Eduardo Bautista / *El Financiero*

## Crece 15.39% venta de audiolibros en EU

La Asociación de Editores Americanos identifica crecimiento mayor al de los *e-books*

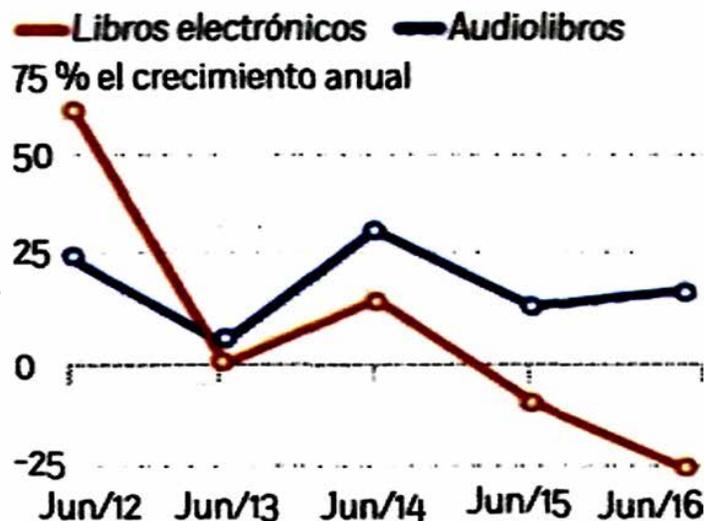
A pesar de que los audio libros son una pequeña parte de las ventas totales de la industria, está claro que el interés por el formato está regresando a crear una tendencia en la compra de literatura. Así lo estableció la Asociación de Editores Americanos (Association of American Publishers, por sus siglas en inglés) al dar a conocer su informe *StatShot Data* la semana pasada, sobre ingresos netos en Estados Unidos (por venta directa) de sus 1200 editores afiliados, calculados en \$991.7 millones de dólares para enero de 2016.

El formato de audiolibros está ganando terreno por encima del *e-book*, del que se tenían grandes expectativas. En enero de este año las ventas estadounidenses de audiolibros aumentaron 15.39% respecto al mismo mes de 2015. En el mismo periodo, las de *e-books* cayeron 24.90%. Como cifra de contraste, en el segmento infantil, uno de los más dinámicos años atrás para los *e-books*, las ventas se desplomaron 45.2% en enero de 2016 respecto del mismo mes del año anterior.

### Los audiolibros benefician a las personas que enfrentan alguna dificultad para leer por sí solos

Si bien hace unos años los libros grabados en una cinta o en CD fueron populares entre los viajeros, los teléfonos inteligentes han abierto un nuevo mundo de posibilidades sobre el cuándo y dónde poder escuchar literatura. Gracias al fácil acceso que existe a una gran gama de servicios de descarga comercial de audiolibros, las ventas de estos productos aumentaron 38% en 2015 sólo en el sector de adultos. La misma AAP ha señalado que las bibliotecas públicas han aumentado su oferta con el programa gratuito Overdrive.

Los títulos más buscados son los narrados por actores de cine y figuras públicas, como Jeremy Irons (*Retorno a Brideshead*). Aunque los críticos como Harold Bloom señalan que los audiolibros no permiten la lectura profunda



Gráfica de crecimiento comparado audiolibros/*e-books*. Tomada de *Excelsior*

que se necesita para aprender, autores como Neil Gaiman y Stephen King desestiman estas declaraciones y aseguran que escuchar un libro puede ser una experiencia muy íntima y personal. Asimismo señalan que los audiolibros benefician a las personas que enfrentan alguna dificultad para leer por sí solos, como niños y adultos con dislexia, de manera que los dispositivos móviles pueden ser un recurso para aumentar la cantidad de lectores e incentivar la lectura.

\* Con información de Paul Lara / *Excelsior* y Association of American Publishers (<http://bit.ly/29mCPkK>)



Curso  
Publicaciones Digitales

Del 8 al 11 de agosto de 2016  
De 10:00 a 14:00 horas

Instructor: Alejandro Ramírez Monroy



Curso  
Comercialización Editorial

Del 5 al 9 de septiembre de 2016  
Del 5 al 8 de septiembre de 16:00 a 19:30 horas  
El 9 de septiembre de 16:00 a 20:00 horas

Ponente: Rodolfo Munguía Calderón

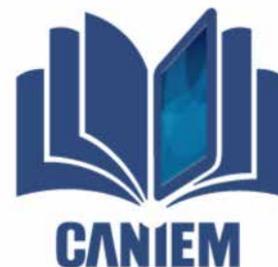


international  
publishers  
association



## Reuniones y cursos - Julio

Lunes 04	10:00 a 14:00 Curso Infografía Módulo II	Jueves 07	16:00 a 19:00 Curso Cálculo Editorial para Instituciones de Educación Superior
	16:00 a 19:00 Curso Cálculo Editorial para Instituciones de Educación Superior		17:00 Reunión CEMPRO
Martes 05	10:00 a 14:00 Curso Infografía Módulo II	Viernes 08	17:00 Diplomado Los Procesos en la Edición de Libros
	16:00 a 19:00 Curso Cálculo Editorial para Instituciones de Educación Superior		09:00 Reunión Centro de Innovación Desarrollo Tecnológico y Formación Profesional
	16:00 Reunión Comisión de Premios		16:00 a 19:00 Curso Cálculo Editorial para Instituciones de Educación Superior
	17:00 Reunión Consejo Directivo		
Miércoles 06	17:00 Diplomado Los Procesos en la Edición de Libros	Sábado 09	09:00 a 15:00 Maestría Diseño y Producción Editorial
	10:00 Reunión "Fundación UNAM-CANIEM"		10:00 a 13:00 Diplomado Los Procesos en la Edición de Libros
	16:00 a 19:00 Curso Cálculo Editorial para Instituciones de Educación Superior		



## Consejo Directivo 2016-2017

### Presidente

Sr. Carlos Anaya Rosique

### Vicepresidenta

Lic. Mireya Cuentas Montejo

### Vicepresidente

Ing. Carlos Federico José Graef Sánchez

### Secretario

Ing. José María Castro Mussot

### Tesorero

Lic. Jesus Buenaventura Galera Lamadrid

### Pro-Secretario

Sr. Rogelio Villarreal Cueva

### Pro-Tesorerera

Lic. Patricia López Zepeda

### Consejeros

Lic. Juan José Salazar Embarcadero

Lic. Lorenza Estandía González Luna

Ing. Hugo Andreas Setzer Letsche

Mtro. Ignacio Uribe Ferrari

Ing. Mauricio Volpi Corona

### Consejeros Suplentes

Mtro. Javier Ángeles Ángeles

Holanda 13,  
colonia San Diego  
Churubusco, Coyoacán,  
Ciudad de México

Teléfono:

5688 2011

E-mail:

difusion@caniem.net

Síguenos en:



/CEditorial



@CEditorial

**FedEx**®  
Express

Bolsa de trabajo

<http://caniem.org/bolsa-de-trabajo/>